

# International Multidisciplinary Research Journal

## *Golden Research Thoughts*

Chief Editor  
Dr.Tukaram Narayan Shinde

---

Publisher  
Mrs.Laxmi Ashok Yakkaldevi

Associate Editor  
Dr.Rajani Dalvi

Honorary  
Mr.Ashok Yakkaldevi

Golden Research Thoughts Journal is a multidisciplinary research journal, published monthly in English, Hindi & Marathi Language. All research papers submitted to the journal will be double - blind peer reviewed referred by members of the editorial board. Readers will include investigator in universities, research institutes government and industry with research interest in the general subjects.

### Regional Editor

Manichander Thammishetty  
Ph.d Research Scholar, Faculty of Education IASE, Osmania University, Hyderabad

### International Advisory Board

Kamani Perera Regional Center For Strategic Studies, Sri Lanka	Mohammad Hailat Dept. of Mathematical Sciences, University of South Carolina Aiken	Hasan Bakfir English Language and Literature Department, Kayseri
Janaki Sinnasamy Librarian, University of Malaya	Abdullah Sabbagh Engineering Studies, Sydney	Ghayoor Abbas Chotana Dept of Chemistry, Lahore University of Management Sciences[PK]
Romona Mihaila Spiru Haret University, Romania	Ecaterina Patrascu Spiru Haret University, Bucharest	Anna Maria Constantinovici AL. I. Cuza University, Romania
Delia Serbescu Spiru Haret University, Bucharest, Romania	Loredana Bosca Spiru Haret University, Romania	Ilie Pinteau, Spiru Haret University, Romania
Anurag Misra DBS College, Kanpur	Fabricio Moraes de Almeida Federal University of Rondonia, Brazil	Xiaohua Yang PhD, USA
Titus PopPhD, Partium Christian University, Oradea,Romania	George - Calin SERITAN Faculty of Philosophy and Socio-Political Sciences Al. I. Cuza University, Iasi	.....More

### Editorial Board

Pratap Vyamktrao Naikwade ASP College Devrukh,Ratnagiri,MS India Ex - VC. Solapur University, Solapur	Iresh Swami S. D. M. Degree College, Honavar, Karnataka	Rajendra Shendge Director, B.C.U.D. Solapur University, Solapur
R. R. Patil Head Geology Department Solapur University,Solapur	N.S. Dhaygude Ex. Prin. Dayanand College, Solapur	R. R. Yalikal Director Managment Institute, Solapur
Rama Bhosale Prin. and Jt. Director Higher Education, Panvel	Narendra Kadu Jt. Director Higher Education, Pune	Umesh Rajderkar Head Humanities & Social Science YCMOU,Nashik
Salve R. N. Department of Sociology, Shivaji University,Kolhapur	K. M. Bhandarkar Praful Patel College of Education, Gondia	S. R. Pandya Head Education Dept. Mumbai University, Mumbai
Govind P. Shinde Bharati Vidyapeeth School of Distance Education Center, Navi Mumbai	Sonal Singh Vikram University, Ujjain	Alka Darshan Shrivastava Shaskiya Snatkottar Mahavidyalaya, Dhar
Chakane Sanjay Dnyaneshwar Arts, Science & Commerce College, Indapur, Pune	G. P. Patankar S. D. M. Degree College, Honavar, Karnataka	Rahul Shriram Sudke Devi Ahilya Vishwavidyalaya, Indore
Awadhesh Kumar Shirotriya Secretary,Play India Play,Meerut(U.P.)	Maj. S. Bakhtiar Choudhary Director,Hyderabad AP India.	S.KANNAN Annamalai University,TN
	S.Parvathi Devi Ph.D.-University of Allahabad	Satish Kumar Kalhotra Maulana Azad National Urdu University
	Sonal Singh, Vikram University, Ujjain	



## स्त्रीगीते : मौखिक सर्जनाचा सांस्कृतिक ठेवा

प्रा. डॉ. जया जितेंद्र कदम  
मराठी विभाग प्रमुख, मु. सा. काकडे महाविद्यालय,  
सोमेश्वरनगर, बारामती, पुणे.

### प्रस्तावना

स्त्रीगीतांचा विचार करता असे दिसते की, भारताच्या कानाकोपऱ्यात राहणाऱ्या ग्रामीण स्त्रियांनी कधी एकमेकींच्या सहाय्याने काम करता करता तर कधी स्वतःचे मन मोकळे करण्यासाठी स्वतंत्रपणे अनेक गीतांची निर्मिती केली आहे. जी उत्फूर्त आहे. पुरुषी समाजातील दडून राहिलेल्या मौखिक सर्जनाचा तो एक सांस्कृतिक ठेवाच आहे. ही गाणी रचली फक्त बायकांनीच. त्यामुळे लोकसाहित्यनिर्मिती ही स्त्रियांचीच कर्तबगारी आहे असे म्हटले तरी वावगे ठरू नये. कारण बहुसंख्य लोकसाहित्याच्या रचना या अनक्षर, अनाम स्त्रियांनीच केल्याचे दृष्टोपत्तीस येते. त्यांच्या या शब्दनिर्मितीला लिखित वाङ्मयात स्थान नाही. त्यांच्या निर्मितीला समाजाने दुर्लक्षित केले असले तरी, वैचारिक जाणीव व शब्दसंपत्तीच्या बाबतीत विपुलतेची साक्ष या मौखिक परंपरेत असल्याचे प्रत्ययाला येते. त्यामुळेच लोकसाहित्याचे उपासक दत्तो वामन पोतदार या संदर्भात म्हणतात की, "आमची लोकगीते म्हणजे आमचे वेद आहेत आमच्या लोककथा म्हणजे आमची मानसिक विश्रांती आहे. या कथागीतांच्या श्रवण पठणाने इथला माणूस समृद्ध होतो." सानेगुरुजींनी तर लोकगीतांचा



उल्लेख करताना म्हटले होते की, "आमच्या वाडवडिलांनी केवळ पाठांतराच्या बळावर जतन केलेली ही संस्कृती जोपासली पाहिजे. ही गीते जनलोकांकडून मिळवून पुन्हा प्रसिध्द करायची म्हणजे समाजमनाचे ऋण फेडायचे म्हणून लोकसाहित्यविषयक ग्रंथ प्रकाशित करणे म्हणजे या ऋणनिर्देशाची दखल घेवून आपल्या संस्कृतीशी इमान राखणे."

एरव्ही रानामाळात खपणाऱ्या या बायका ठेवणीची लुगडी नेसून जेव्हा गाऊ, नाचू लागतात. तेव्हा ग्रामीण मातीत रुजलेली लोकसंस्कृती बोलू लागते. इथे लोकजीवन महत्त्वाचे ठरते. थोर विचारवंत प्रभाकर मांडे म्हणतात, "लोकजीवनाचा संदर्भ सोडून लोकसाहित्याचा अभ्यास करणे म्हणजे भुसा भरलेल्या प्राण्याचे निरीक्षण केल्यासारखे आहे." लोकजीवनाचे नाना रंग यातून व्यक्त होतात. स्त्रीगीतातून बोली भाषेचे सप्तरंग शब्दांशब्दातून ध्वनीत होतात. उदा.

"मोत्यांची चुंबळ। तांब्याची घागर  
घागर बुडवली। चुंबळ तरंगली  
माशांनो, मगरींनो। द्या माझी काढून  
जाऊ माझी दलाल। ती मला बोलेलं  
जावेची पायरी। कधी मला सुटेल?  
बहिण माझी जनाबाई। कधी मला भेटेल?"

या गीतात मुखडा कायम राहतो. छळ करणाऱ्या नात्यांची नावे बदलत राहतात. माणसांपेक्षा मासे, मगर हे निसर्गाचे घटक विश्वासू वाटतात. नर्णंद, दीर, सासू, सासरा यांचा विवाहितेला होणारा जाच अशा गीतांतून व्यक्त होतो. बायका फुगडी खेळतात. पिंगा घालतात. कोंबडा नाचवतात. सुप घेऊन नाचतात. ती नाचून नाचून दमल्यावर फेर धरून गाऊ लागतात. श्रमपरिहार हाही यामागे हेतू असू शकतो. प्रा. व. बा. बोधे यांनी अशाप्रकारचे प्रचंड लोकधन आपल्या ग्रामीण साहित्यातून व्यक्त केले आहे. स्त्रीगीतातून कौटुंबिक भांडणाचे पदरही हळुवारपणे उलगडत जातात. सण, उत्सवाच्या निमित्ताने होणारे खेळ, उत्सवनृत्य अशा प्रसंगी बायका गातात. त्यांची लोकगीते कोणत्याना कोणत्यातरी कियेशी संबंधित असतात. ग. दि. माडगूळकरांची लोकगीतांच्या अंगाने जाणाऱ्या कवितेतील आई बाळाला झोपविताना अंगाई म्हणते,

"हलकेच कळ्यांनो उमला  
लागली झोप बाळाला।"  
ही मांडणी अभिजनांसाठी आहे पण बहुजन समाज लग्नात घाणा भरताना—  
"घाणा गं भरीयला  
खंडीभर गव्हाचा

मंडप मोतीयाचा  
दणका थोर  
घाणा गं भरीयला  
सव्वाखंडी भाताचा  
उदं गोतायाचा  
नवरा बाळ"

नाती समृद्धता हे खेड्यात वैभवाचे लक्षण मानले जाते. ज्याला उदंड नात्याचा गोतावळा तो श्रीमंत. अशी लोकधारणा कधी काळी होती. सातारी बायका कोंबडा फर्मास झुलवतात. देखणी जोडीदारीण निवडतात. उजव्या पायाची तीडी डाव्या पायावर टाकतात. दोन्ही हातांचे पंजे एकमेकांत अडकवून, हात गुडघ्यावर ठेवून जागेवर कोंबड्यासारखे नाचतात आणि कोंबडा गीत गातात.

"तुझ्या कोंबड्याची चोच  
माझ्या कोंबड्याची चोच  
सभा भरीली। पाटील गावचा राजा  
कोंबडा मारील माझा। पाटीखाली डालीला  
दाजी दीर नटवा। चांदी सोन्याचा बटवा"

तोंडाने चिरका आवाज काढत, धिम्या लयीत उड्या मारत बायका गातात, नाचतात, आपल्या पोरीबाळींना कोंबडा झुलवायला लावतात. या महिला शेती संबंधित कामात बाराही महिने राबत असतात. शेतीतील पिके, घर, नातेवाईक यांचे संदर्भ सहज येतात. हे ग्रामविश्व मर्यादित असते पण संपन्न असते. अस्सल ग्रामीण बोली भाषेत घडणारा हा लोकगीतांचा आविष्कार मोठा देखणा असतो. सासर आणि माहेर यातील फरक या स्त्रिया किती प्रभावीपणे मांडतात. त्याच गाणं आणि त्याच जगणं एकमेकांशी एकरूप झालेलं असतं. खेडूत स्त्रीच्या अंतःकरणत नागर स्त्रीला डोकावता येणे महाकठीण. नागर स्त्रिया सुरक्षित कवचात वावरत असतात. त्यांचे प्रश्न सोडवायला सभोवती स्वयंसेवी संस्था असतात. राबणारी बाई तिचे प्रश्न तीच सोडविते. आई, वडील आणि वाघासारखा भाऊ तिला जवळचा वाटतो. नवऱ्याची हक्काची सावली त्यांना अस्मान बळ देते. फुगडी घालतानासुद्धा किरकोळ कारणासाठी नवऱ्याचा मार खाल्ल्याचे त्या कौतुकाने सांगतात.

"वाटी बाई वाटी  
बेसनाची वाटी  
नवऱ्यांनं मारलं  
तंबाखुसाठी।"

लहान पोरीसुद्धा एकमेकींचा कान धरून 'च्यॉव म्यॉव' खेळतात. त्यांची भाषा मांजराच्या पिल्लासारखी देखणी असते. एकेक शब्दाची दृष्ट काढावी इतके देखणे शब्द असतात.

'आपडी थापडी  
गुळाची पापडी  
तेलंगीचं एक पान  
धर गं बेबी ह्योच कान।' किंवा  
"च्यॉव SS म्यॉव SS  
पखालीचं पाणी प्यॉव SS"

अशा बालगीतांचा कर्ता कोण हे सांगणं कठीण, सगळी लोकगीतेच अपौरुषेय. स्त्रीजीवनाची मोहुन टाकणारी भावरम्यता यात दिसते. साने गुरुजींनी 1930 साली लोक गीतांचे संकलन केले. वामनराव चोरघडे, काका कालेकर यांनी 'लोकसाहित्याचे मूलधन' गोळा केले. 1944 साली कलाबाई देशपांडे यांनी या 'अपौरुषेय वाङ्मय' ग्रंथाला हात घातला. मराठवाड्यात नांदापूरकरांनी लोकगीते संकलनाची चळवळ गतिमान केली. भारतीय साहित्याला त्यांनी 'मराठीचा आहेर' दिला. मराठीतील स्त्रीधन गोळा करण्यात डॉ. सरोजिनी बाबर यांनी हयात वेचली. 'लोकसाहित्याची रुपरेखा' दुर्गा भागवतांनी मांडली. रविंद्रनाथ टागोर यांचा 'लोकसाहित्य' हा ग्रंथ संकलनकरांची प्रेरणा ठरली. इरावती कर्वे, दुर्गाबाई भागवत यांनी आपल्या लोकसाहित्य संशोधनाला मानवशास्त्र व समाजशास्त्र यांची बैठक दिली.

अनेक स्त्रीगीते तशी आजही दुर्लक्षितच आहेत. पूर्वी नागपंचमीला तर मुली चार-चार मुलींचे दोन गट करत. आमने सामने चाळीस फुटाचं अंतर ठेवून हे गट उभा राहत. एक घोळका पळत-पळत गाणं म्हणत हात नाचवत यायचा आणि म्हणायचा,

"झकुट बाई झकुट बाई झकुटनीबाई  
काखेला कळशी आणि देशमुखीन बाई"  
मग दुसरा घोळका पळत यायचा आणि हात उंचावत म्हणायचा,  
"झकुट बाय झकुट बाय झकुट बाय  
घागऱ्याचं पातळ आणि गुजरीन बाय"

अशी गाण्याची चाल एकच राहायची. फक्त जातीची नावे बदलत जात. काही पोरी तशीच वेशभूषा करून येत असत. लहान पोरीही मोठ्या पोरीकडून प्रेरणा घेत आणि खेळ खेळत डोळे वटारून पोरी एकमेकींना विचारत-

“माझ्या वाघाला भेशील काय?  
शेळपट मेंढरु नेशील काय?”

अशी लोकगीते रचना सौष्टवाच्या दृष्टीने ओवीजवळ जाणारी आहेत. या गीतांना लय आहे, ताल आहे, अस्सल बोली भाषेची खुमारी आहे.

“आठशे खिडक्या नऊशे दार  
कोण्या दरवाजाने गेली ग नार  
जोडवी घालून झाली तयार  
कोण्या दरवाजान गेली ही नार”

असा एक एक दागिणा बाईच्या अंगावर चढत राहतो आणि गीत पुढे सरकत राहते. 1955 ते 65 या दरम्यान खेड्यात गावागावात हे गीत गायले जायचे. आता नवे संगीतकार दिग्दर्शक या लोक गीतांचे नुतनीकरण करून पैसे कमवू लागले आहेत. थोडी मलमपट्टी करून ही मंडळी आपल्या नावावर पारंपरिक लोकगीते खपवितात. डॉ. सरोजिनी बाबरांनी अनेक देवदेवतांची गीते गोळा केली आहेत. ‘एक होता राजा’ या पुस्तकात त्या गीतांचा समावेश ही केला आहे. तुळजापुरची अंबा हे लोकगीत या दृष्टीने उत्तम आहे. डॉ. सरोजिनी बाबर यांच्या ‘एक होता राजा’ या पुस्तकात सौ. कुमंदिनी पवार, चंद्रकांत विवरे, गो. ल. जमदाडे, सौ. लिलाराजे पटवर्धन, बाबासाहेब देसाई यांनी संग्रहित केलेली अनेक गीते आहेत. तुळजाभवानी, अंबामाता, यल्लमा या देवीची गीते जशी उपलब्ध आहेत तशी धनगर, पोतराज, वासुदेव, गोंधळी, वाघ्या मुरळी यांची गीतेही उपलब्ध आहेत. श्री. रा. श्री. कदम या तडवळे गावातील सदगृहस्थाने गोळा केलेली वाघ्या मुरळीची गाणी अफलातून आहेत. हा मौल्यवान खजिना आहे. लोकजीवनाशी एकरूप झालेली लोकगीते स्त्रियांच्या ओठां ओठांवर असतं. आता लोकसंस्कृतीचा संबंधच लोकजीवनाशी उरला नाही. लोकगीतांबद्दलची काही निरीक्षणे नोंदवतांना थोर समीक्षक डॉ. मनोहर जाधव म्हणतात. ‘लोक गीतांमध्ये स्त्रीगीतांचे प्रमाण विपुल आहे. ते इतके विपुल आहे की स्त्रीगीते म्हणजेच लोकगीते असेही म्हणता येऊ शकेल. सर्वसाधारण कष्टकरी वर्गातील स्त्रिया आपल्या मनोवेदना, मनोभावना लोकगीतातून व्यक्त करताना सखीजवळ, समवयीन स्त्रियांजवळ किंवा समूहरूपाने व्यक्त करतात. या समवयीन स्त्रिया अर्थातच समदुःखी असतात. जात्यावरील ओव्या किंवा तत्सम प्रकारातून गायिली जाणारी लोकगीते देखील स्त्रीमनातील आत्मभावना प्रकर्षाने अभिव्यक्त करतात.’ (मौखिकता आणि लोकसाहित्य: संपादक: मधुकर वाकोडे। सुषमा करोगल पृष्ठ क. 139)

डॉ. राजेंद्र माने यांनी ‘लोकसंस्कृतीचा गाभारा’ या आपल्या ग्रंथात स्त्रीलोकगीतांचा अभ्यासपूर्ण आढावा घेतला आहे. लोकगीतांबद्दल ते म्हणतात, “आम्ही खेड्यात असताना जुन्या जाणत्या स्त्रियांकडून अनेक लोकगीतं ऐकलेली आहेत. बऱ्याच वेळा या बायका त्यांची वैयक्तिक दुःखं गाण्यात ओवायच्या. कदाचित अशा प्रकारच्या प्रकटणामुळं त्यांचं ते दुःख हलकं होत असलेही. जगण्यात असलेल्या अनेक नात्यांचं वर्णन त्यात यायचं नाही. नवरा, भाऊ, मैत्रीण, आई, सासू... कोणतं नातं त्यातून सुटायचं नाही. त्या गायला लागल्या की त्यांचा जणू तो छंदच बनायचा. सादाला प्रतिसाद मिळल्याप्रमाणे एकीनंतर दुसरी गायला लागायची. हा सगळा त्यांच्या प्रसन्न हृदयाचा एक आविष्कार असायचा. ओवी नुसती ऐकायची नसते. तर ती गायची सुध्दा असते. या सगळ्या लोकगीतांमधल्या ओव्यांकडे पाहिलं, की जाणवतं संगीतातले सगळे प्रकार जणू यात सामावलेत. सगळे राग आळवले गेलेत. एक अत्यंत सुंदर नाद ब्रम्हच या ओव्यांनी निर्माण केलंय. लोकगीतं हा ग्रामीण स्त्रियांच्या सुखदुःख प्रकटीकरणातून निर्माण झालेला मनोहारी छंद आहे. असं म्हटलं तरी वावगं होणार नाही.” जात्यावरची ओवी डॉ. माने यांनी संकलीत केली आहे. त्यासाठी जाणकरांच्या ग्रंथांचाही आधार घेतलाय. पूर्वी मुलींचा विवाह त्यांच्या मर्जीनुसार नव्हे तर आईवडिलांच्या मर्जीनुसार व्हायचा. खात्यापित्या दारी पोरगी दिली जायची. याला सातारी भाषेत ‘गंडा बघून गाय बांधणे’ असं म्हणत. बहिणीची ख्याली खुशाली विचारायला भाऊ गेला की बहिणीला अस्मान टेंगणं व्हायचं. पण सासुरवास असल्याने वाघासारख्या भावाची उठाठेव करताना तिला वेदना असह्य होतात. तिला भावासाठी काहीच करता येत नाही. काळजाचा टोका चुकविणारी ही वेदना असायची. यल्लमाची भक्त असणारी जोगती आणि जोगतीण नृत्य करत लोकगीते गातात. गळ्यात एकवीस कवड्यांचा गाठा घालून या देवदासी वावरतात. कवडी हे योनीचे प्रतीक. जोगतीनी या देवदासीच. हादग्याची गीतेही डॉ. राजेंद्र माने यांनी संकलीत केली. पाटावर हत्तीचं चित्र काढून पोरी त्यावर फुलं वाहतात. गोल रिंगन करून गाणी गातात. याला हादगा म्हणतात. हस्त नक्षत्रात हत्तीचा पाऊस धो-धो पडतो. म्हणून याच नक्षत्रात पोरी हादग्याची गाणी गातात. उदा.

“ऐलमा पैलमा गणेश देवा  
माझा खेळ मांडून दे करीन तुझी सेवा”

यांना धर्मगीते म्हटलं तरी काही बिघडणार नाही. हादग्याची गाणी सर्वदूर सारखीच दिसतात. लोकगीत हे अलिखित अक्षरवाडूय आहे. ते समूहमनाचे शास्त्र असते. लोकगीते ही लोकांनी लोकांसाठी व लोकभाषेत निर्माण केलेली आहेत. मौखिक स्वरूपात जतन केलेले हे धन एका पिढीकडून दुसऱ्या पिढीकडे परंपरेने चालत आलेले आहे. अशी ही स्त्रियांची गीते. पुरुषांपेक्षा महिला जास्त संवेदनशील असतात. नातेसंबंध, ईश्वरी अस्तित्वाच्या पाऊलखुणा त्या मनापासून जपतात. श्रद्धा फार लवकर महिलांच्या मनात वारूळ करते. सुख अथवा दुःख गीतात लयबद्ध चालीत व्यक्त करणे हा स्त्रीस्वभाव. परिणामी लोकगीतांचा प्रांत पुरुषांपेक्षा स्त्रियांनी व्यापला आहे हे मान्य करावचे लागेल. त्यामुळेच डॉ. मनोहर जाधव यांनी ‘लोक गीतांमध्ये स्त्रीगीतांचे प्रमाण विपुल आहे. ते इतके विपुल आहे की स्त्रीगीते म्हणजेच लोकगीते असेही म्हणता येऊ शकेल.’ अशी जी शक्यता व्यक्त केली. ती शक्यता नाही तर वास्तव आहे असेच वाटते.

### संदर्भ ग्रंथ:-

1. लोकसाहित्य : शब्द आणि प्रयोग, डॉ. साहेब खंदारे, प्रतिमा प्रकाशन, पुणे.
2. एक होता राजा- डॉ. सरोजिनी बाबर, महाराष्ट्र शासन प्रसिद्धी संचालनालय, प्र. आ. 1965.
3. मुरळी - प्रा. व. बा. बोधे. मेनका प्रकाशन पुणे. प्र. आ. 1984.
4. लोकसंस्कृतीचा गाभारा - डॉ. राजेंद्र माने, अक्षरयात्रा प्रकाशन, प्र. आ. 2009
5. मौखिकता आणि लोकसाहित्य - संपादक मधुकर वाकोडे, सुषमा करोगल, साहित्य अकादमी, नवी दिल्ली. 2001
6. स्त्रीवादी संकल्पना आणि मराठीतील स्त्रीवादी साहित्य विशेषांक, विचार भारती, जून-जुलै 2004
7. सातारी बोलीचा सांस्कृतिक आविष्कार, डॉ. जया जितेंद्र कदम, अक्षरबंध प्रकाशन, नीरा.

# Publish Research Article

## International Level Multidisciplinary Research Journal For All Subjects

Dear Sir/Mam,

We invite unpublished Research Paper, Summary of Research Project, Theses, Books and Book Review for publication, you will be pleased to know that our journals are

### Associated and Indexed, India

- \* International Scientific Journal Consortium
- \* OPEN J-GATE

### Associated and Indexed, USA

- EBSCO
- Index Copernicus
- Publication Index
- Academic Journal Database
- Contemporary Research Index
- Academic Paper Database
- Digital Journals Database
- Current Index to Scholarly Journals
- Elite Scientific Journal Archive
- Directory Of Academic Resources
- Scholar Journal Index
- Recent Science Index
- Scientific Resources Database
- Directory Of Research Journal Indexing

Golden Research Thoughts  
258/34 Raviwar Peth Solapur-413005, Maharashtra  
Contact-9595359435  
E-Mail-ayisrj@yahoo.in/ayisrj2011@gmail.com  
Website : www.aygrt.isrj.org